

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-224848**

Demande d'analyse reçue le: 4 octobre, 2005

Date d'émission du certificat: 6 octobre, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Foy

1818 RTE DE L'AEROPORT
SAINTE-FOY, Québec, Canada
G2G 2P8

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Commentaires

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052524	1052525	1052526	1052527
Votre Référence	B1 / 157489-743416	B2 / 157489-743417	B3 / 157489-743418	B4 / 157489-743419
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Humidité (pour calcul)

Humidité dans un solide

FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
No séquence:	91080	91080	91080	91080
%	78.1	72.8	62.6	72.6

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052528	1052529	1052530	1052531
Votre Référence	B5 / 157489-743420	B6 / 157489-743421	B7 / 157489-743422	B8 / 157489-743423
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Humidité (pour calcul)

Humidité dans un solide

FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
No séquence:	91080	91080	91080	91080
%	76.3	67.8	81.7	71.6

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052532	1052533	1052534	1052535
Votre Référence	C1 / 157489-743424	C2 / 157489-743425	C3 / 157489-743426	C4 / 157489-743427
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Humidité (pour calcul)

Humidité dans un solide	Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
FI-004 (Gravimétrie)	Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	No séquence:	91080	91080	91080	91080
Humidité	%	75.0	57.9	76.4	63.2

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052536	1052537	1052538	1052539
Votre Référence	C5 / 157489-743428	C6 / 157489-743429	LGE1 / 157489-743430	LGE2 / 157489-743431
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Humidité (pour calcul)

Humidité dans un solide

FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-05	2005-10-05
No séquence:	91080	91080	91080	91080
%	63.4	70.1	48.4	42.0

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052540	1052541	1052542	1052543	
Votre Référence	LHM1 / 157489-743432	LHM2 / 157489-743433	DUP1 / 157489-743434	DUP2 / 157489-743435	
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment	
Prélevé par	NA	NA	NA	NA	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA	
Prélevé le	NA	NA	NA	NA	
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	
Paramètre(s)					
Méthode					
Référence					
Humidité (pour calcul)	Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
Humidité dans un solide	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
FI-004 (Gravimétrie)	No séquence:	91080	91080	91080	91080
Humidité	%	56.7	51.9	65.1	53.9

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052524	1052525	1052526	1052527
Votre Référence	B1 / 157489-743416	B2 / 157489-743417	B3 / 157489-743418	B4 / 157489-743419
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

BPC congénères terrain contaminé

BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	No séquence:	91026	91026	91026	91026
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080

Certificat no. 154222 - Page 7 de 18

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052524	1052525	1052526	1052527
Votre Référence	B1 / 157489-743416	B2 / 157489-743417	B3 / 157489-743418	B4 / 157489-743419
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.105	< 0.085	< 0.065	< 0.080
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	79	90	91	85.3
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	84	98	90	106
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	81	104	100	99

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052528	1052529	1052530	1052531
Votre Référence	B5 / 157489-743420	B6 / 157489-743421	B7 / 157489-743422	B8 / 157489-743423
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)Méthode
Référence**BPC congénères terrain contaminé**BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	No séquence:	91026	91026	91026	91026
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080

Certificat no. 154222 - Page 9 de 18

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052528	1052529	1052530	1052531
Votre Référence	B5 / 157489-743420	B6 / 157489-743421	B7 / 157489-743422	B8 / 157489-743423
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.100	< 0.070	< 0.120	< 0.080
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	96	82	76	83
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	97	83	81	87
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	97	86	72	86

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052532	1052533	1052534	1052535
Votre Référence	C1 / 157489-743424	C2 / 157489-743425	C3 / 157489-743426	C4 / 157489-743427
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

BPC congénères terrain contaminé

BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	Analyse	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04
	No séquence:	91026	91026	91026	91026
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052532	1052533	1052534	1052535
Votre Référence	C1 / 157489-743424	C2 / 157489-743425	C3 / 157489-743426	C4 / 157489-743427
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.095	< 0.055	< 0.105	< 0.065
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	84	88	74	87
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	90	97	83	108
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	79	94	77	103

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052536	1052537	1052538	1052539
Votre Référence	C5 / 157489-743428	C6 / 157489-743429	LGE1 / 157489-743430	LGE2 / 157489-743431
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

BPC congénères terrain contaminé

BPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
	No séquence:	91029	91029	91029	91029
Cl-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Cl-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040

Certificat no. 154222 - Page 13 de 18

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-224848**

Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052536	1052537	1052538	1052539
Votre Référence	C5 / 157489-743428	C6 / 157489-743429	LGE1 / 157489-743430	LGE2 / 157489-743431
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode					
Référence					
CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.070	< 0.085	< 0.009	< 0.040
Sommation des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	84	87	98	89
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	103	94	100	97
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	105	98	102	105

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052540	1052541	1052542	1052543
Votre Référence	LHM1 / 157489-743432	LHM2 / 157489-743433	DUP1 / 157489-743434	DUP2 / 157489-743435
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

BPC congénères terrain contaminéBPC congénères (terrains contaminés)(GC-MS). Résultats sur base sèche.
13-18-02 (REF: MEF MA.400-BPC 1.0).

	Préparation	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
	Analyse	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05	2005-10-05
	No séquence:	91029	91029	91029	91029
CI-3 IUPAC # 18 + 17	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-3 IUPAC # 28 + 31	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-3 IUPAC # 33	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 IUPAC # 52	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 IUPAC # 49	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 IUPAC # 44	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 IUPAC # 74	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 IUPAC # 70	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 95	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 101	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 99	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 87	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 110	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 82	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 151	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 149	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 118	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 153	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 132	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 IUPAC # 105	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 158 + 138	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 187	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 183	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 128	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 177	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049

Certificat no. 154222 - Page 15 de 18

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052540	1052541	1052542	1052543
Votre Référence	LHM1 / 157489-743432	LHM2 / 157489-743433	DUP1 / 157489-743434	DUP2 / 157489-743435
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

CI-7 IUPAC # 171	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 156	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 180	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 191	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 IUPAC # 169	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 IUPAC # 170	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-8 IUPAC # 199	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-9 IUPAC # 208	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-8 IUPAC # 195	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-8 IUPAC # 194	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-8 IUPAC # 205	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-9 IUPAC # 206	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-10 IUPAC # 209	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-3 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-4 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-5 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-6 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-7 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-8 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-9 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
CI-10 totaux	mg/kg	< 0.010	< 0.045	< 0.070	< 0.049
Sommaton des BPC	mg/kg	ND	ND	ND	ND
Pourcentage de récupération					
CI-3 IUPAC # 34 SUR.	%	89	86	88	96
CI-5 IUPAC # 109 SUR.	%	95	93	93	109
CI-9 IUPAC # 207 SUR.	%	98	93	96	98

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052540	1052541	1052542	1052543
Votre Référence	LHM1 / 157489-743432	LHM2 / 157489-743433	DUP1 / 157489-743434	DUP2 / 157489-743435
Matrice Prélevé par	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA	Sédiment NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Commentaire:

1052524	B1 / 157489-743416	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052525	B2 / 157489-743417	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052526	B3 / 157489-743418	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052527	B4 / 157489-743419	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052528	B5 / 157489-743420	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052529	B6 / 157489-743421	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052530	B7 / 157489-743422	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052531	B8 / 157489-743423	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052532	C1 / 157489-743424	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052533	C2 / 157489-743425	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052534	C3 / 157489-743426	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052535	C4 / 157489-743427	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052536	C5 / 157489-743428	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052537	C6 / 157489-743429	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052539	LGE2 / 157489-743431	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052541	LHM2 / 157489-743433	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052542	DUP1 / 157489-743434	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -
1052543	DUP2 / 157489-743435	BPC: Échantillon dilué car effet de matrice (limite de détection augmentée). -

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-224848**Client: **Bodycote Essais de Matériaux Canada inc., Ste-Fo**

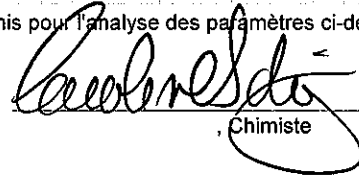
Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
009416	MS 217	MATHIEU MONGRAIN

Échantillon(s)

No Labo.	1052540	1052541	1052542	1052543
Votre Référence	LHM1 / 157489-743432	LHM2 / 157489-743433	DUP1 / 157489-743434	DUP2 / 157489-743435
Matrice	Sédiment	Sédiment	Sédiment	Sédiment
Prélevé par	NA	NA	NA	NA
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	NA
Prélevé le	NA	NA	NA	NA
Reçu Labo	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04	2005-10-04

Paramètre(s)Méthode
Référence

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.


Chimiste